



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ  
1000 София, ул. Лере 4  
факс: 940 7078  
e-mail: rop@aop.bg , e-rop@aop.bg  
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

## ПУБЛИЧНА ПОКАНА

### ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

#### Деловодна информация

Партида на възложителя: 01351

Поделение: "Булгартрансгаз" ЕАД

Изходящ номер: БТГ-04-19-4089 от дата 30/10/2013

Коментар на възложителя:

### РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

#### I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:

Възложител

„Булгартрансгаз“ ЕАД

Адрес

бул. „Панчо Владигеров“ 66

Град

София

Пощенски код

1336

Страна

България

Място/места за контакт

бул. „Панчо Владигеров“ 66

Телефон

02 9396293

Лице за контакт (може и повече от едно лице)

Надя Стойкова

E-mail

nstoykova@bulgartransgaz.bg

Факс

02 9250063

Интернет адрес/и (когато е приложимо)

Адрес на възложителя:

<http://www.bulgartransgaz.bg>

Адрес на профил на купувача (или друг интернет адрес, на който е публикувана поканата):

<http://www.bulgartransgaz.bg>

### РАЗДЕЛ II

#### Обект на поръчката

Строителство

Доставки

Услуги

#### Кратко описание

Доставка на минерална и трапезна вода за нуждите на  
"Булгартрансгаз" ЕАД"

#### Общ терминологичен речник (CPV)

Осн. код

Доп. код (когато е приложимо)

Осн. предмет

15981100

**РАЗДЕЛ III****Количество или обем**

Очакваният общ обем на доставките е, както следва:

- галони по 19 л. - 8 620 броя;
- бутилки по 1.5 л. - 29 304 броя;
- бутилки по 0.5 л. - 10 000 броя.

Очакваният обем на доставките за Централно управление и районите на "Булгартрансгаз" ЕАД, както и периодичността на доставките са съгласно техническата спецификация, публикувана на електронната страница на Възложителя.

Забележка: Описаните в техническата спецификация количества са прогнозни и Възложителят не се задължава с тяхното пълно изпълнение.

Прогнозна стойност

(в цифри): \_\_\_\_\_ Валута:

**Място на извършване**

Централно управление - гр. София, 1336, ж-к."Люлин 2", бул."Панчо Владигеров" № 66. УВЦ "Република" - гр. Варна 9007, КК "Златни пясъци", УВЦ "Република". ЮИЕР "Стара Загора - с.Загоре 6093, област Стара Загора, община Стара Загора. СЗЕР Ботевград – Ботевград 2140, ул."Академик Стоян Романски" №61 и КС "Полски Сеновец" - с. Полски Гръмбеш, област Велико Търново. РЗ РБ Ботевград - Ботевград, 2140 ул."Академик Стоян Романски" №61. ЮЗЕР "Ихтиман" - КС "Ихтиман", с. Стамболово 2050, област Софийска; КС „Петрич”, землище на с. Рупите, община Петрич, област Благоевградска. РЗ СИЕР "Вълчи дол" – КС "Вълчи Дол", гр. Вълчи дол 9280, област Варна; КС "Кардам", с.Кардам 9530, област Добрич, община Генерал Тошево; КС „Провадия”, с. Кривня 9200, област Варна, община Провадия; ГРС и АГРС, съгласно т. 7.4 от техническата спецификация. ПГХ "Чирен" - с. Чирен 3050, област Враца, община Враца. код NUTS: BG

**Изисквания за изпълнение на поръчката**

1. Доставки на бутилирана минерална и трапезна вода, за срок от 12 месеца от датата на сключване на договор или до достигане на прага по чл. 14, ал. 4, т. 2 от ЗОП – до 66 000 лв., без ДДС, съгласно изискванията, посочени в техническата спецификация, публикувана на електронната страница на Възложителя.
2. Срок за изпълнение на поръчката и срок за доставка на заявените количества вода:
  - 2.1. Срок за изпълнение на поръчката: 12 месеца, считано от датата на подписване на договора или до достигане на прага по чл. 14, ал. 4, т. 2 от ЗОП – до 66 000 лв., без ДДС.
  - 2.2. Срок за доставка на заявените количества вода: до 24 часа след заявка от възложителя, изпратена по електронна поща или факс. Доставките да се извършват в часовия интервал от 8:30 ч. до 16:30 ч.
3. Изисквания при изпълнение на поръчката:
  - 3.1. Участникът, определен за изпълнител да осигури за своя сметка апарати (диспенсъри) за целия срок на договора, съгласно указанията в техническата спецификация количества. Диспенсъри да бъдат нови и неупотребявани и да се почистват чрез йонизиране веднъж на 6 месеца.
4. Цена и начин на плащане:
  - 4.1. Оферираната цена да бъде в лева, без ДДС, с посочени

единични цени за съответните вид на опаковка и вода и да включва всички разходи за изпълнение на поръчката, в това число доставка и осигуряването на диспенсъри за целия срок на договора.

4.2.Начин на плащане: стойността на всяко доставено количество вода се заплаща в срок до 10 (десет) работни дни след извършване на съответната доставка и представяне на следните документи в Централно управление на "Булгартрансгаз" ЕАД:

- оригинална фактура за дължимата сума;
- приемо-предавателен протокол, подписан от представители на двете страни, удостоверяващ доставеното количество вода, придружен със стокова/складова разписка.

5. Условия за сключване на договор с избрания изпълнител: При подписване на договор за възлагане на обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, е длъжен да представи документи от съответните компетентни органи за удостоверяване липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т.1 от ЗОП, декларация за липса на обстоятелства по чл. 47, ал. 5 от ЗОП и декларации по чл. 6, ал. 2, по чл. 4 ал. 7 и по чл. 6 ал. 5 т. 3 от Закона за мерките срещу изпирането на пари (ЗМИП).

#### Критерий за възлагане

най-ниска цена

икономически най-изгодна оферта

#### Показатели за оценка на офертите

"най-ниска цена"

#### Срок за получаване на офертите

Дата: 06/11/2013 дд/мм/гггг

Час: 17:00

#### Европейско финансиране

Да  Не

#### Допълнителна информация

Допълнителна информация и документи, свързани с поръчката, могат да бъдат получени на посочения интернет адрес или друго:

Приемат се оферти само за целия обхват на поръчката. Не се приемат варианти.

Офертата се подписва от представляващия/те, съгласно актуалното състояние на участника от Търговския регистър/Булстат регистрацията на обединения по Закона за задълженията и договорите (ЗЗД)/съгласно договора за обединение на дружество, което не е юридическо лице и което не се регистрира съгласно съответното национално законодателство.

Когато офертата не е подписана от представляващия/те участника, съгласно актуалното му състояние, а от изрично упълномощен негов представител се представя пълномощно на лицето, подписващо офертата (оригинал). Пълномощното следва да съдържа всички данни на лицата (упълномощен и упълномощител), както и изрично изявление, че упълномощеното лице има право да подпише офертата и да представлява участника в обществената поръчка.

1. Копие от документа за регистрация или Единен идентификационен код (ЕИК) от удостоверението за актуално състояние, съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец; копие от документа за самоличност, когато участникът е физическо лице.

1.1. Чуждестранни юридически лица представят съответен еквивалентен документ или идентификационен номер, издаден от компетентния съдебен или административен орган в държавата, в която са установени и документ за самоличност на физическо лице. От представените документи следва да е валидна информация по

отношение на лицата, които представляват дружеството (вкл. за прокуристите) на начина на представителство.

1.2. В случай, че участникът е обединение, което не е юридическо лице се представя заверено копие на Договор за създаване на обединение, съгласно Закона за задълженията и договорите (ЗЗД), подписан от лицата в обединението, в който задължително се посочва представляващият и документ за регистрация в регистър БУЛСТАТ или посочване на БУЛСТАТ номер.

2. Техническо предложение, съдържащо:

2.1. Подробно описание на доставките, които ще бъдат извършени.

2.2. Срок за изпълнение на поръчката и срок за доставка на заявените количества вода (12 месеца, считано от датата на подписване на договора или до достигане на прага по чл. 14, ал. 4, т. 2 от ЗОП; до 24 часа след заявка от възложителя, изпратена по електронна поща или факс. Доставките да се извършват в часовия интервал от 8:30 ч. до 16:30 ч).

2.3. Срок на валидност на офертата (най-малко 90 дни от обявената крайна дата за получаване на офертите в публичната покана).

2.4. Предложение за начин на плащане, съобразен с т. 4.2. от "Изисквания за изпълнение на поръчката" към настоящия раздел.

3. Ценово предложение (единични цени за съответните вид на опаковка и вода в лева, без ДДС, с включени всички разходи).

4. Заверено с текст "вярно с оригинала" и подпис на лицето, извършило заверката копие на валиден Сертификат, удостоверяващ, че предлаганата вода е подходяща за бутилиране за питейни цели, съгласно чл. 5, ал. 1 от "Наредбата за изискванията към бутилираните натурални минерални, изворни и трапезни води, предназначени за питейни цели.

5. Точен адрес и лице за кореспонденция.

При представяне на офертите върху плика се посочва име на участника, наименование на поръчката, референтен номер на поръчката:130-166, адрес и лице за кореспонденция, тел., по възможност факс и ел. адрес. Офертата следва да се представи в запечатан непрозрачен плик от участника лично или от упълномощен от него представител или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка или чрез куриерска служба на адреса на Централно управление на „Булгартрансгаз“ ЕАД, гр. София, 1336, ж.к. Люлин 2, бул. Панчо Владигеров 66., на вниманието на о-л „Придобиване на активи“, като подателят съобрази, че офертата трябва да бъде заведена в деловодството на дружеството.

#### **РАЗДЕЛ IV**

**Срок на валидност на публичната покана (включително)**

Дата: 06/11/2013 дд/мм/гггг

## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

<b>Наименование на поръчката</b>	Доставка на минерална и трапезна вода за нуждите на "Булгартрансгаз" ЕАД
<b>Идент. №</b>	130-166

### I. Предмет на доставката и обект на поръчката:

Поръчката е за доставка на бутилирана минерална и трапезна вода, съгласно описаните по-долу: вид, опаковка и доставка за ползване на диспенсъри за топла и студена вода за нуждите на "Булгартрансгаз" ЕАД.

### II. Изискванията към доставките:

1. Доставената натурална минерална вода трябва да отговаря на изисквания на "Наредба за изисквания към бутилираните натурални минерални, изворни и трапезни води, предназначени за питейни цели" (приета с ПМС № 178 от 23.07.2004 година, с посл. изм. и доп. ДВ бр.66 от 25.07.2008 година, в сила от 25.07.2008 година), да бъде с активна реакция (pH) на водата над 7.0 и с минерализация – обща минерализация до 500 mg/l.
2. Етикети на бутилките трябва да съдържат информация за вид на водата, наименованието на водоземното съоръжение и находището, наименованието на мястото на бутилиране на натуралната минералната и трапезна вода, данни от физико – химичния и химичния анализ на водата, определящи характерния ѝ състав по сертификата към чл. 5, ал. 1 от Наредбата за изискванията към бутилираните натурални минерални, изворни и трапезни води, предназначени за питейни цели – съдържание на аниони, катиони и микроелементи, номерът и датата на издаване на сертификата, данни за приложения обработка и други.
3. Да доставя на възложителя бутилирана минерална или трапезна вода в подлежащи на обмен галони с вместимост 19 литра, бутилки 1,5 л. и бутилки 0,5 л., затворени с капачка за еднократна употреба:
  - Предоставя оборотни галони без депозит;
  - Поема всички транспортни разходи за своя сметка;
  - Доставя водата в галони като заменя празен галон за пълен
  - Доставя водата в бутилки подходящо пакетирани.
4. Място на доставките и количества:  
**Позиция 1:** Централно управление с адрес и количества:  
гр. София, 1336, ж.к."Люлин 2", бул."Панчо Владигеров" № 66;
  - един път седмично за 12 месеца, общо галони - 1 000
  - един път седмично за 12 месеца, малки бутилки – 7 900

**Позиция 2:** УВЦ "Република" с адрес и количества:

- гр. Варна 9007, к.к."Златни пясъци", УВЦ "Република";
- Общо 324 галона за 12 месеца. В периода от 01.06 до 30.09.2014 г. един път седмично. В останалите месеците от договора – един път на месец.

**Позиция 3:** ЮИЕР "Стара Загора" с адрес и количества:

с.Загоре 6093, област Стара Загора, община Стара Загора

- галони с вместимост 19 литра веднъж месечно по 92 галона или 1 104 броя за целия период на договора.

- бутилки с вместимост 1,5 литра веднъж месечно по 590 броя или 7 080 броя за целия период на договора.

**Позиция 4:** СЗЕР „Ботевград“ с адрес и количества:

гр. Ботевград 2140, ул."Академик Стоян Романски" №61

- Галони 19 литра 876 броя и бутилки 1,5 литра 2 724 броя – общо количество за 12 месеца. Доставка на водата се извършва веднъж месечно.

4.1 КС "Полски Сеновец" с адрес и количества:

с. Полски Сеновец 5180, област Велико Търново общ. Полски Тръмбеш.

- Галони 19 литра 408 броя и бутилки 1,5 литра 732 броя – общо количество за 12 месеца. Доставка на водата се извършва веднъж месечно.

**Позиция 5:** РЗ РБ „Ботевград“ с адрес и количества:

гр. Ботевград, 2140 ул."Академик Стоян Романски" №61

- галони 19 литра веднъж месечно по 22 галона или 264 броя за целия период на договора.

- бутилки 1,5 литра 250 броя за целия период на договора, както следва по месеци: месец май 2014 г. – 100 броя, месец юли 2014 г. – 100 броя и месец септември 2014 г. – 50 броя.

**Позиция 6:** ЮЗЕР "Ихтиман" с адреси и количества:

с. Стамболово 2050, община Ихтиман, Компресорна станция „Ихтиман“

с. Рупите, общ.Петрич 2863, Компресорна станция Петрич.

6.1 Галони с вместимост 19 литра – 1 440 галона (888 за КС Ихтиман и 552 за КС Петрич);

6.2 Бутилки с вместимост 1,5 литра – 3 012 бутилки (2 544 за КС Ихтиман и 468 за КС Петрич);

6.3 Бутилки с вместимост 0,5 литра – 216 бутилки (132 за КС Ихтиман и 84 за КС Петрич);

Доставката се извършва един път в месеца.

**Позиция 7:** СИЕР "Вълчи дол"

7.1 КС Вълчи дол, гр. Вълчи дол 9280, област Варна, община Вълчи дол

- галони 19 литра два пъти месечно по 52 галона или 1 248 броя за целия период на договора.

- бутилки 1,5 литра веднъж месечно по 346 бутилки или 4 152 броя за целия период на договора.

- бутилки 0,5 литра веднъж месечно по 69 бутилки или 828 броя за целия период на договора.

7.2 КС Кардам, с.Кардам 9530, област Добрич, община Генерал Тошево

- галони 19 литра два пъти месечно по 35 галона или 840 броя за целия период на договора.

- бутилки 1,5 литра веднъж месечно по 19 бутилки или 228 броя за целия период на договора.

- бутилки 0,5 литра веднъж месечно по 64 бутилки или 768 броя за целия период на договора.

7.3 КС Провадия, с. Кривня 9200, област Варна, община Провадия

- галони 19 литра два пъти месечно по 20 галона или 480 броя за целия период на договора.

- бутилки 1,5 литра веднъж месечно по 33 бутилки или 396 броя за целия период на договора.

7.4 ГРС и АГРС с доставка до самия обект.

Доставя се минерална вода в бутилки 1,5 литра един път на месец:

# ГРС Девня месечно 60 бутилки, за целия период 720 броя

# ГРС Нови пазар месечно 60 бутилки, за целия период 720 броя

# ГРС Варна месечно 60 бутилки, за целия период 720 броя

# ГРС Страшимирово месечно 60 бутилки, за целия период 720 броя

# ГРС Исперих месечно 60 бутилки, за целия период 720 броя

# ГРС Лозница месечно 30 бутилки, за целия период 360 броя

# ГРС Шумен месечно 60 бутилки, за целия период 720 броя

# ГРС Разград1 месечно 60 бутилки, за целия период 720 броя

# ГРС Разград2 месечно по 60 бутилки, за целия период 720 броя

# ГРС Русе месечно 97 бутилки, за целия период 1164 броя

# АГРС Търговище месечно 60 бутилки, за целия период 720 броя

# ГРС Ген. Тошево месечно 20 бутилки, за целия период 240 броя

# ГРС Добрич месечно 60 бутилки, за целия период 720 броя

# ГРС Кубрат месечно 20 бутилки, за целия период 240 броя

**Позиция 8:** ПГХ Чирен с адреси и количества:

с. Чирен 3050, област Враца, община Враца

- галони 19 литра месечно по 53 галона или 636 броя за целия период на договора.

- бутилки 1,5 литра месечно по 128 бутилки или 1 536 броя за целия период на договора.

- бутилки 0,5 литра месечно по 24 бутилки или 288 броя за целия период на договора.

Доставките се извършват един път на месец.

**III.** Срок за изпълнение на поръчката: 12 месеца, считано от датата на сключване на договор.

### **Важно!**

Отделните доставки ще се извършват периодично, след получаване на заявка от Възложителя по електронна поща или факс указани от Изпълнителя.

Доставката да се извършва до 24 часа след заявката. В часовия интервал от 8.30 до 16.30 часа, до диспенсер или указано място от Възложителя.

Възложителя има право да заявява периодичност на доставките на минерална или трапезна вода различна от описаната в техническото задание.

Описаните в заданието количества са прогнозни и Възложителя не се задължава с тяхното пълно изпълнение.

б. Избрания изпълнител предоставя за ползване безплатно апарати (диспенсъри) за целия срок на договора, съгласно указания брой в **Таблица № 1** към настоящото техническо задание.

Доставените диспенсъри да бъдат неупотребявани нови апарати.

Предоставените от Изпълнителя апарати да се почистват чрез йонизиране един път на 6 месеца. Тази дейност е за сметка на изпълнителя. Извършеното почистване се удостоверява с издаване на протокол.

Всички възникнали дефекти и ремонти по диспенсърите са за сметка на фирмата доставчик, а ако апарата не може да бъде ремонтиран, същият следва да бъде подменен с нов, в срок до 48 часа.

**Таблица № 1**

	Доставка /място/	Вид на опаковка и количество			Диспенсъри
		Галони 19 л.	Бутилки 1,5 л.	Бутилки 0,5 л.	
1	ЦУ – София	1 000	-	7 900	13
2	УВЦ "Република"	324	-	-	4
3	ЮИЕР "Стара Загора"	1 104	7 080	-	11
4	СЗЕР " Ботевград"	1 284	3 456	-	8
5	РЗ РБ "Ботевград"	264	240	-	3
6	ЮЗЕР "Ихтиман"	1 440	3 012	216	8
7	СИЕР "Вълчи дол"	2 568	13 980	1 596	16
8	ПХГ "Чирен"	636	1 536	288	6
<b>Общо:</b>		<b>8 620</b>	<b>29 304</b>	<b>10 000</b>	<b>69</b>